

# 國民中小學部分領域課程雙語教學實施計畫—本土雙語教育模式之建構與推廣

Integrated Bilingual Teaching in Selected Subject Areas: Localizing Education Models in Primary and Secondary Schools

## 雙語課程教案設計

## The Design of Bilingual Lesson Plan

※以下表格採中文或英文填寫皆可。The blanks can be filled in Chinese or English.

※雙語教案撰寫時，請使用中字標楷體、英字 Times New Roman、字體 12、單行距，並以 Word 及 PDF 檔案進行繳交。

學校名稱 School	彰化縣豐崙國小	課程名稱 Course	綜合活動 Integrative Activities		
單元名稱 Unit	U5 生活智慧王 Chores at home	學科領域 Subject / Domain	N/A ※若為彈性學習課程請填寫涵蓋之領域。 Please specify subjects/domains covered in the unit if it is an alternative curriculum.		
教材來源 Teaching Material	南一綜合活動+ Self-edited	教案設計者 Designer	游雅慧 You, Yea-huey		
實施年級 Grade	3 <sup>rd</sup> Grade	本單元共 <u>4</u> 節 The Total Number of Sessions in this Unit			
教學設計理念 Rationale for Instructional Design	讓學生了解家人做家事的辛勞，培養責任感並學會分擔家務。				
學科核心素養 對應內容 Corresponding to the Domain/Subject Core Competences	總綱 General Guidelines	B2 科技資訊與媒體素養			
	領綱 Domain/Subject Guidelines	綜-E-B2 蒐集與應用資源，理解各類媒體內容的意義與影響，用以處理日常生活問題。			
	校本素養指標 School-based Competences	N/A ※若無則免填。Please skip if there is no school-based curricula.			
學科學習重點 Learning Focus	學習表現 Learning Performance	2c-II-1 蒐集與整理各類資源，處理個人日常生活問題。			
	學習內容 Learning Contents	Bc-II-1 各類資源的認識與彙整。 Bc-II-2 個人日常生活問題所需的資源。 Bc-II-3 運用資源處理日常生活問題的行動。			
學生準備度 Students' Readiness	學科準備度 Readiness of Domain/Subject 1. 學生已經了解多種家事中文的名稱 2. 學生已有協助打掃班級或協助家務的經驗				
	英語準備度 Readiness of English 1. 學生已經知道家人稱謂的英語 2. They can answer "Yes" and "No" with aids. 3. Can you _walk_? Yes, I can. No, I can't.				

單元學習目標 Learning Objectives	1. 透過實作與經驗分享，覺察生活中日常家務的問題，並能適當運用不同資源解決問題。 2. 透過家事分配調查與實作檢核的活動，表現善用資源解決問題的能力，並與同學分享自己的經驗。			
中／英文使用時機 Timing for Using Chinese/ English  ※請填寫清楚何時、何處使用中/英文。 Please describe in detail when and where you use Chinese/English.	教師 Teacher		學生 Students	
	English: 1. Greetings and classroom rules. 2. Referring to the main aim of this lesson.  Chinese: 1. Explain when Ss don't understand. 2. Explain the emotions in detail and share some experiences.		English: 1. Ask and answer questions. 2. Write the worksheet.  Chinese: Ss can feel free to use Chinese anytime.	
教學方法 Teaching Methods	講述、課堂討論、小組討論、課堂發表、實作演練			
教學策略 Teaching Strategies	引導學習、設計提問、Think-pair-share、4F 反思			
教學資源及輔助器材 Teaching Resources and Aids	Textbook (電子書及播放設備) 家事分配調查表 家事實作檢核表(I can do it!) 4F 反思回饋單			
評量方法 Assessment Methods	高層次紙筆評量 (利用 iPad)			
評量規準 Rubrics		Excellent	Good	OK
	家事分配調查表(紙筆)	可以完成 5-7 個家事的調查	可以完成 3-4 種家事的調查	只完成 1-2 種家事調查
	I Can Do it (紙筆-實作檢核)	可以持續 5-7 天做家事	可以持續 3-4 天做家事	只能持續 1-2 天做家事
	妙手達人 (實作-圖示檢核)	完成 3 項所指定家事的處理過程圖示	完成 1-2 項所指定家事的處理過程圖示	只完成部分所指定家事的處理過程圖示
議題融入 Issues Integrated	品德教育：品德核心價值 品 EJU 7 欣賞與感恩 品 E1 良好生活習慣與德行 科技教育 科 E1 了解平日常見科技產品的用途與運作方式。  ※無則免填，若有，請填寫至多兩項。Please write down no more than two issues if there is any.			

## 教學流程 Teaching Procedures

※以下欄位若活動內容是需要使用英文進行，請以英文撰寫，並須依據前面的中/英文使用時機撰寫。Please use English to specify your teaching activities that are executed in English in the classroom based on the timing for using Chinese/English section.

第一節	準備階段 Preparation stage	時間 Time
	<p>1. T (Greeting Routine): Good <u>morning</u>, everyone. Ss: Good morning, Ms. You. T: How are you? Ss: Good/great/ok.</p> <p>2. All about today practice: T: What day is today? Ss: It's <u>Tuesday</u>. T: How's the weather? Ss: It's <u>sunny</u>.</p> <div data-bbox="580 745 1037 1386" data-label="Image"> </div> <p>3. 生活與工具</p> <p>a. T: Let's look at the picture. What do you see? Ss: 做早餐。 T: Yes, they are making breakfast. What can they do to make the breakfast? Here's a clue. (指著箭頭) Ss: 食譜。 T: 對，食譜。食譜有時什麼功用呢? T: What else? 還有什麼呢? Ss: ... T: Good job. 他們可以吃早餐囉!</p> <p style="text-align: center;"><b>發展階段 Development stage</b></p> <p>1. Piggy Book 朱家故事 T: 接下來讓我們來看看這本書。 What do you see?</p>	

	<p>Ss: There's a mother, father, brothers.          T: Yes. What happened?          S: Mother 很不開心。          S: Daddy, brothers are happy.          T: Why?          Ss: 因為媽媽揹著他們。          T: OK, let's read this book together.          (透過圖片、中文及看圖說故事，讓學生了解朱家發生的事)</p> <p style="text-align: center;"><b>總結階段 Summary stage</b></p> <p>1. Walk in someone's shoe (設身處地): (採用 Think-pair-share，將問題給學生後，兩人一組先自己想想看，再一起討論，最後全班分享。)          T: 看完了朱家故事，請跟隔壁同學討論。              a. If you are Mom, what would you do?                  (如果你是媽媽，你會如何?)              b. If you are Dad, what would you do?                  (如果你是爸爸，你會如何?)          T: 請你想想，有沒有什麼話可以幫朱媽媽加油打氣?          請將要跟朱媽媽說的話貼在 Padlet 上。          (學生使用中英文回答上述問題都可以。)</p> <p>2. 家事分配調查表          T: Here is the worksheet.              Take 1 and pass it down.              請大家看看這是家裡的一些家事，你們家，誰做這件事?              請將學習單帶回家，不知道的問問家人。              下次再來看看這些家事是誰做的!              Good bye, everyone. See you next time.          Ss: Good bye, Ms.You. See you next time.</p> <p style="text-align: center;"><b>第一節結束 End of the first session</b></p>	
<p><b>第二節</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>準備階段 Preparation stage</b></p> <p>1. T (Greeting Routine): Good <u>morning</u>, everyone.          Ss: Good morning, Ms. You.          T: How are you? Ss: Good/great/ok.</p> <p>2. All about today practice:          T: What day is today?          Ss: It' s <u>Tuesday</u>.          T: How' s the weather?          Ss: It' s <u>sunny</u>.</p> <p>3. What am I? (透過 PPT 猜測是哪項家庭用品 Guess the</p>	

household objects using PPT from Twinkl.com)

### 發展階段 Development stage

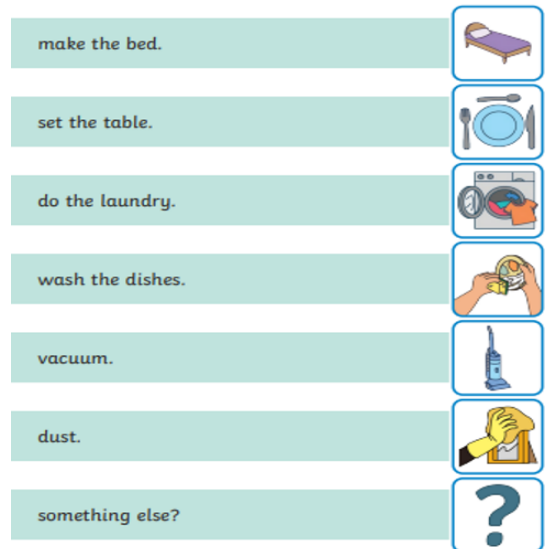
#### 1. Slido 家事分配統計

T: 請將上次上課的家事分配調查表拿出來，拿出平板掃描 Slido 的 QRCode，進行線上回應統計。

例，第一個問題，你們家誰整理你的床？

自己？媽媽？爸爸？其他人？請選擇一個，並送出答案。

(Slido 設定好可以看到結果)



#### 2. 家事分配新發現

接下來採用 Think-pair-share，將問題給學生後，兩人一組先自己想想看，再一起討論，最後全班分享。

T: 以上的結果跟你想的一樣嗎？

T: 有幾項工作是媽媽較多？

有幾項工作是爸爸較多？

(學生小組成員輪流代表回答老師的問題)

### 總結階段 Summary stage

#### 1. 媽媽是超人(班上討論)

T: What can you do at home? 哪些工作是你在家裡可以做的？

How can you help to do the chores? 你可以怎樣幫家裡分擔工作？

How do you say thank you? 你可以怎麼表達感謝？

(Ss 自由表達能做得到的家務及表達感謝的方式。)

#### 2. I can do it! 我也可以做得到! (家事實作檢核表)

發給學生每人一張家事實作檢核表，請學生回家進行一週的實作。

T: 列出 4 種你可以協助的家事，持續一週，看你做了幾天？

Good bye, everyone. See you next time.



Ss: Good bye, Ms.You. See you next time.

## 第二節結束 End of the second session

### 第三節

#### 準備階段 Preparation stage

1. T Greeting Routine: Good morning, everyone.

Ss: Good morning, Ms. You.

T: How are you? Ss: Good/great/ok.

2. All about today practice:

T: What day is today?

Ss: It' s Tuesday.

T: How' s the weather?

Ss: It' s sunny.

#### 發展階段 Development stage

1. 妙手達人 Tools and Chores

老師先以 PPT 範例說明，並引導操作。個別學生接著使用平板操作 Numbers 數位學習單，學生可將圖片/文字/影片加入，完成學習單。

任務總共有 3 項，如打果汁、煮飯、洗衣服等等，最後一項可由學生自選。

(Give Presentation Guideline: Hell, my name is Sunny. I can make juice. 我使用的工具有:....)



三上綜合活動學習單——第五單元 Grade 3 Integrative Activity Unit 5

DIY (Do It Yourself) 自己動手做

Name: \_\_\_\_\_

請你利用學過的技能，幫家人準備豐盛的餐點。

挑戰任務	幫家人準備餐點
享用的人 (稱謂)	
準備的材料	
使用的工具	
製作步驟	
家人回饋	家人簽名

★ 滿意自己的表現嗎? (滿意 不滿意)

因為



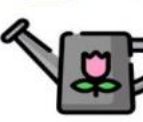
### 總結階段 Summary stage

#### 1. Do you know...? 你知不知道?

提供數位學習單讓學生下課前使用平板評量一下是否了解不同的家務可以利用不同的工具完成。

(Use LiveWorksheet to check for understanding chores and tools)

<https://www.liveworksheets.com/w/en/english-second-language-esl/77788>



#### 2. 回家完成"妙手達人學習單"。

T: 請回家完成數位學習單。

Good bye, everyone. See you next time.

Ss: Good bye, Ms.You. See you next time.

### 第三節結束 End of the third session

#### 第四節

#### 準備階段 Preparation stage

1. T (Greeting Routine): Good morning, everyone.  
 Ss: Good morning, Ms. You.  
 T: How are you? Ss: Good/great/ok.
2. All about today practice:  
 T: What day is today?  
 Ss: It' s Tuesday.  
 T: How' s the weather?  
 Ss: It' s sunny.

#### 發展階段 Development stage

1. 4F 反思  
 T: 從朱家故事及家事學習單中，你有沒有學到什麼？  
 讓我們試試看，能不能將知道的、學到的訊息將它整理。  
 我們來用 4F 反思法看看你對故事的看法與感受是什麼？  
 (使用 PPT 講解提問並示範 4F 反思法，學生了解後個別使用平板記錄自己的 4F 反思內容)  
 T: What happened in the story?  
 How do you feel about mom? dad? and brothers?  
 Did you have the same experiences as mom/dad/brother?  
 Do you have a solution?  
 (Ss 中英文回答皆可，之後再以平板紀錄。)
2. Show and Tell  
 請學生將 4F 反思紀錄完後與鄰座同學分享，教師巡視並鼓勵部分同學，邀請自願的學生將紀錄投影並跟全班分享。

#### 總結階段 Summary stage

3. Numbers Practice  
 將本單元學過的所有家事英語用語進行回顧。  
 T: Let' s review the words.  
 Who can tell me what we' ve learned about chores in this unit?  
 Ss: make the bed, wash the dishes, etc.  
 T: Good. Take out your iPad and try it on the Numbers.  
 (Ss 個別操作 Numbers 完成任務。)
- T: Good bye, everyone. See you next time.  
 Ss: Good bye, Ms.You. See you next time.

第四節結束 End of the 4th session



**參考資料**  
**References**

The piggy book : <https://fliphtml5.com/rxfzp/wzqi/basic>

※期待雙語教師能逐年使用更多英文撰寫本教案。We are looking forward that you can use more and more English to write this lesson plan year by year.